# Emilio Salgari

# DEFİNE AVCILARI



*Emilio Salgari*

# DEFİNE AVCILARI




1868 YILI AĞUSTOS AYINDA BİR BALIKÇI TEKNESİ VENEDİK KIYILARI YAKININDA AVLANIYORDU...
AĞLARI ÇEKEBİLİRİZ ARTIK.
FAZLA BALIK YOK GALİBA...
BANA DA ÖYLE GELİYOR.
BİR ŞEY Mİ VAR?
BİZDEN ÖNCEKİLER BURADA NE VAR, NE YOK BİTİRMİŞ.
EVET AMA UMUDUMUZU YİTİRMEYELİM.
HEY, BU DA NESİ?
BİR SANDIK!
DEFİNE!
SEN DE AKLINI DEFİNEYLE BOZDUN.
KONUŞMANA DİKKAT ET!
1


BUNUN DEFİNE OLDUĞUNA EMİNİM.
AÇINCA NE OLDUĞUNU GÖRÜRÜZ.
BUNUNLA OLANAKSIZ, BALTAYI GETİRİN!
ÇHAS!
İÇİNDEN BİR SANDIK DAHA ÇIKTI.
ZINNG!
BUNU AÇAMAYACAĞIZ GALİBA.
SANIRIM ÖYLE.
NE YAPACAĞIZ?
ONU BEN BULDUM, KİMSEYLE PAYLAŞMAM.
BİR DAKİKA! ONU AÇMADAN BİRBİRİMİZE GİRMEYELİM.
2


BİR DE TÜRDÜ VE KESKİYLE DENE.
DEFİNEDEN ÇIKA ÇIKA NE ÇIKTI?!
BİR KANAL HARİTASINA BENZİYOR!
YAZIDA NE DİYOR?
İMZA ATMIŞ: CENOVA CUMHURİYETİ KAPTANI LUİS GOTARDİ.
PEKİ BUNUN NE ANLAMI GELDİĞİNİ NASIL ANLAYACAĞIZ?
DENİZALTININ DOKTORUNA SORARAK.
EVET BUNU BİLSE BİLSE O BİLİR.
BİR KAÇ SAAT SONRA...
DENİZİN DİBİNDEN GENE NELER ÇIKARDINIZ?
BAŞKA TÜRLÜ KAPIMI ÇALMAZSINIZ
ÇOK İLGİNÇ GERÇEKTEN ÇOK İLGİNÇ.
DEFİNE HARİTASI MI?
BELKİ DE, AMA YERALTINDA GİZLİ BİR KANALA AİT OLMALI.
YERALTI KANALI MI?
3


EVET. İTALYA KIYILARINDA BİR YERALTI SU KANALI BU.
SAHİ Mİ?
ADRİYATİK VE AKDENİZİ BİRBİRİNE BAĞLIYOR. CENOVALI KAPTAN TARAFIN İNŞA EDİLMİŞ...
1300 YILLARINDA, VENEDİKLİLERE BİRDEN SALDIRABİLMEK İÇİN YAPILMIŞ...
PEKİ BU HARİTAYI NİÇİN DENİZE ATMIŞ?
VENEDİKLİLER TARAFINDAN YAKALANINCA ELLERİNE GEÇMESİN DİYE.
AMA SONUNDA GENE BİZİM ELİMİZE GEÇTİ...
BENİMLE UZAK BİR YOLCULUĞA NE DERSİNİZ?
HAKLISIN ÖYLE OLDU. SİZE ÖNERİM VAR...
YERALTI MAĞARALARINA DOĞRU?


AMA DELİLİK BU!
BELKİ AMA BELKİ DE KANALI BULURUZ.
HERBİRİNİZE ONAR BİN LİRA VERİRİM.
KAÇ ADAM GEREKLİ?
BANA ÜÇ KİŞİ YETER!
DİĞERLERİYLE GÖRÜŞMELİYİM.
YARIN YANITINIZI BEKLİYORUM.
DOKTORUN SÖYLEDİKLERİNE İNANDIN MI?
NE DEMEK İSTİYORSUN?
YA BU BİR DEFİNENİN PLANI İSE VE DOKTOR BİZİ KANDIRIYORSA?
ÇOK İSTİYORSAN SEN DE GELİR, DURUMU ANLARSIN.
SİZİNLE GELECEK KADAR AKLIMI YİTİRMEDİM. AMA KANALIN ÇIKIŞINDA DÖNÜŞÜNÜZÜ BEKLEYECEĞİM.
BÖYLESİNE GÜVENSİZ OLDUĞUNU BİLMİYORDUM.
AL PARANI DA GİT!
YA DEFİNEDEKİ PAYIM?
5


SANA GİT DEDİM.
BUNU YANINA BIRAKMAYACAĞIM KAPTAN
ERTESİ SABAH...
HOŞ GELDİNİZ.
ANLAŞTIK GALİBA. BUNU KUTLAYALIM.
NE ZAMAN GİDİYORUZ?
BİR KAÇ GÜN İÇİNDE.
DÖRT GÜN SONRA...
KANALIN GİRİŞİNİ NASIL BULACAĞIZ.
HARİTAYA BAKARAK.
HARİTADA GÖSTERİLEN KAYA BU OLMALI.
BİRAZ YAKLAŞALIM!
6


MAĞARA-YA BENZİ-YOR.
GİRELİM BAKALIM.
SU AKINTISI VAR.
ŞURAYA BAK.
İŞTE KANAL.
KOLAY BULDUK!
BURADA KONAK-LASAK İYİ OLACAK. YARIN YOLCULUĞUMU-ZU SÜRDÜRÜ-RÜZ.
ERTESİ SABAH...
KAYIĞI BİRLİKTE GÖ-TÜRMÜYOR MUYUZ?
ONU BURADAN GEÇİREMEYİZ.
BU PLASTİK BOT İSİMİZİ GÖRÜR.
BİZİ TA-ŞIR MI?
LÂMBALARI DİKKATLİ KULLANMALIYIZ. YOKSA GRİZU PATLAMASI OLABİLİR
HİÇ BİR ŞEYİ UNUT-MUYORSUNUZ.
KARADAKİ SON YEMEĞİ-MİZ BU...
UMARIM DÜNYADAKİ SON YEMEĞİ-MİZ OLMAZ.
7


HADİ ARKADAŞLAR...
YOLCULUK BAŞLIYOR.
SU TUZLU!
DERİNLİK DE ONİKİ AYAK.
KAPTAN BU KANALI NASIL AÇTIRMIŞ ACABA?
BİNLERCE AFRİKA'LI KÖYLE YARDIMIYLA TABİ...
SONUNDA...
DOKTOR, DİKKAT!
BİR KÖPEK BALIĞI! BOTU DERLERSE MAHVOLURUZ
8


YARARSIZ! KURŞUN İŞLE-MİYOR!
¡BANG!
NE YAPIYOR-SUN?
DELİ-LİK ETME!..
İYİ İŞ BEĞER-DİN.
BOTU DELİNMEK-TEN ALIKOY-DUN.
HEPİMİZİ KURTARDIN!
ÖNEMLİ DEĞİL CANIM!
UMARIM BUNA BENZER TERSLİKLERE RASTLAMAYIZ.
BİR KAÇ GÜN SAKİN GEÇEN YOLCULUK-TAN SONRA...
SURADA BİR AÇIKLIK GÖRÜNÜYOR!
GİDİP BİR BAKALIM
BÜYÜKÇE BİR GÖLE BENZİYOR.
KIYIYA ÇIKALIM.
9


BURADA YEMEK YİYİP BİRAZ UYUYALIM.
ÇEVRE PEK HOŞUMA GİTMEDİ.


YEMEK GÜZELDİ.
ELİNE SAĞLIK AŞÇIBAŞI!


HADİ ÇOCUKLAR İYİ GECELER!
PEK RAHAT UYUYABİLECEĞİMİZİ SANMIYORUM.


ANCAK TAM DALMIŞLARDI Kİ !..
BU DA NE?


FIRTINA ÇIKTI ! ÇOCUKLAR UYANIN!
NE OLUYOR?


DİKKAT!
LAMBA DA SÖNDÜ!


ÇOCUKLAR İYİ MİSİNİZ?
EVET, İYİYİZ.
HER YER KARANLIK.


ÇEVREYİ ARAŞTIRALIM BAKALIM.
BOT YOK.
DALGA SÜRÜKLEMİŞ OLMALI.
NEREYE GİDER?
BOT OLMAZSA MAHVOLURUZ.
ONU BULMALIYIZ.
ONU SUYUN İÇİNDE ARAMALIYIZ.
DİKKATLİ OLUN!
ANCAK TÜM ÇABALAR BOŞUNAYDI...
PARÇALANMIŞ OLMALI.
BU DURUMDA FAZLA UZAĞA GİDEMEYİZ.
BURADA KAPALI KALDIK...
BELKİ DE KANALIN ÇIKIŞINA YAKLAŞMIŞIZDIR.
11


BAK FOSFORLU BALIKLAR!
BİNLERCE KÜÇÜK BALIK BİR ARAYA GELİNCE ORTALIK AYDINLANDI.
SURAYA BAKIN! BOT ORADA!
GİDİP GETİRELİM.
DİKKAT EDİN. ÇEVREDE KÖPEK BALIĞI OLABİLİR.
BOT İÇİN HER ŞEYİ GÖZE ALMALIYIZ.
SAPASAĞLAM...
YİYECEKLERDE DURUYOR.
ŞİMDİ KURTULDUK SAYILIR.
YOLCULUĞUMUZU SÜRDÜREBİLİRİZ.
ZAMAN YİTİRMEYE GELMEZ.
ORADA BİR IŞIK VAR!
KANALIN ÇIKIŞINDA BAŞKA BİRİLERİ OLMALI.
12


BU IŞIK İNSAN İŞİ Mİ SENCE?
BELKİ TAYFA SİMON VE ARKADAŞLARI OLABİLİR.
KAVSA ETTİĞİMİZDE BİZİ ÇIKIŞTA BEKLEYECEĞİNİ SÖYLEMİŞTİ...
DOKTOR, SUYUN ÜZERİNDEKİ BUSUYUNE?
YANILMIYORSAM PETROL BU.
DOĞRU. ÇÜNKÜ YANMAYA BAŞLADI...
BİZİ BURADA DİRİ DİRİ YAKACAKLAR...
ÖF! BOĞULACAĞIM!
ÇIKIŞ SUR-DA BİRAZ TEMİZ HAVA ALABİLECEĞİZ.
AMA ORASI...
GELDİĞİMİZ YER.
ISI YÜKSELİYOR!
13


EVET ÖYLE...
HERHALDE 35 DERECE OLMALI...
SICAK SU KAYNAĞINDAN GELİYOR
HERHALDE VOLKAN BACASINA YAKLAŞMIŞ OLMALIYIZ.
BELKİ DE...
BU DA NE?
BİR GÜRÜLTÜ VAR.
AKINTI DURSUN. ŞELALE OLAMAZ.
GÜRÜLTÜ ŞURADAN GELDİ...
BİR MAĞARA-GİRELİM BAKALIM.
ÇEVREMİZİ SARDILAR!
DURUN!
KÖPEK BALIKLARI!
SİLÂHLARINIZLA ATEŞ EDİN!
ONLARI GÖREBİLİYOR MUSUN
HAYIR SUYA DALDILAR!


MAĞARAYA GİRELİM. BUNLARIN NİYETİ KÖTÜ!
BOTU DEVİRECEKLER.
SIKI TUTUNUN!
ZIPKINI VERİN!
BU KEZ İŞİNİ BİTİRDİK.
BIR DAHA BİZİ RAHATSIZ EDEMEZLER.
AMA BU ARADA ZIPKINI DA YİTİRDİK.
BU GÜRÜLTÜ NEREDEN GELİYOR?
ŞİMDİ ÖĞRENİRİZ.
BOOM!
15


BOOM!


BU HOŞUMA GİTMEDİ.
BENİM DE...


BU GÜRÜLTÜNÜN NEDENİNİ ANLAMALIYIZ.
BOOOM!
YAVAŞ!


YANAR DAĞ!


KAÇALIM. PATLAYACAK!
ŞİMDİLİK DEK. TEHLİKELİ GÖRÜLMÜYOR.


NE YAPACAĞIZ?
SUSUN! ŞİMDİ GEÇER.


ZAMAN ZAMAN BÖYLE PATLAMALAR YAPAR.
MAĞARANIN AĞZI KAPANDI.


BURADA KAPALI KALDIK!


ŞİMDİ NE YAPACAĞIZ DOKTOR?
İŞİMİZ ZOR!
KAYALARI KALDIRACAĞIZ.
AMMA DA AĞIRMIŞ...
HEPSİNİ TEK TEK TAŞIMAK GEREK.
BİRAZ GAYRET, LE O DELİKTEN GEÇEBİLİRİZ.
ARALIKTAN KANALI GÖREBİLİYORUM.
BİRKAÇ SAAT SONRA...
BU KADARI YETER SANIRIM.
SONUNDA BUNU HAK ETTİNİZ.
HADİ ÇOCUKLAR, YETERİNCE UYUDUNUZ.
HİÇ UYKUMU ALAMADIM.
UMARIM BU KEZ BİR TERSLİK OLMAZ.
KANAL ÇOK DARALDI.
17


AMA MAĞARANIN ÇIKIŞI NEREDE ACABA?
ŞU YÖNDE GALİBA.
DOKTOR BAKIN!
BİR IŞIK! O YÖNE GİDELİM!
BU BİR FENER IŞIĞI!
KAVGA ETTİĞİM TAYFA VE ADAMLARI OLABİLİR.
EVET BUNLAR İNSAN!
ÜÇ KİŞİLER
MAĞARAYA GİRELİM.
NEYSE Kİ İSABET ETTİREMEDİLER.
BANG!
BANG!
BANG!
BANG!
NEYSE Kİ İSABET ETTİREMEDİLER...
BİZİ NASIL DA GÖRDÜLER.
BURDA GÜVENİÇİNDEYİZ.
AMA BİZİ GELİP BULURLAR.
18


BURADA YEMEK YİYİP BİRAZ DİNLENELİM.
EVET, GÜVENLİ BİR YERE BENZİYOR
BU YOLCULUK NE ZAMAN BİTECEK.
HİÇ BİLMİYORUM.
ÇEVREYİ BİR ARAŞTIRALIM.
BURADA BİR ATEŞ VAR.
GELDİĞİ YANDA BİR AÇIKLIK OLMALI.
BELKİ ORADAN ÇIKABİLİRİZ
BURASI YANAR MADEN KAZANI GİBİ
GEÇEBİLECEK Mİ-YİZ?
BİLMEM AMA TEHLİKELİ GÖRÜNÜYOR.
BU DUMAN İÇİNDE İLERLEYEMEYİZ.
BOTUN YANINA GİDELİM.
19


GENE DE DENEMELİYİZ.
IŞIK GÖZDEN YITTİ.
FENERİ VERİN.
IŞIK GENE GÖRÜNDÜ AMA ÇOK ZAYIF.
YAKLAŞALIM...
BİR MAĞARA DAHA!
BU ONLARIN MAĞARASI!
SİMON BİZİ BULDULAR.
¡BANG!
BOT DELİNDİ.
¡BANG!
¡BANG!
BATIYORUZ!
CEHENNEME KADAR YOLUNUZ VAR.
20


ARTIK KAÇAMAZLAR!
FAZLA UZAKLAŞMALARINA İZİN VERMEYİN!
DOKTOR VE ARKADAŞLARI KIYIYA ÇIKABİLMİŞLERDİ...
GÜRÜLTÜ ÇIKARIP YERİMİZİ BELLİ ETMEYİN.
EŞYALARI DA KURTARDIK.
UCUZ ATLATTIK.
HENÜZ DEĞİL. KARŞI TARAFIN HEPSİ SİLAHLI.
BİZİM DE SİLÂHIMIZ VAR.
ÇOK İYİ. BUNU BİLMİYORDUM.
KOLAY KOLAY BİZİ ELE GEÇİREMEZLER.
BEKLEYELİM BİRAZ.
ŞİMDİ TAM SIRASI.
BEN GEMİ ENKAZINA GİDECEĞİM.
21


UMARIM BİZİ GÖR-MEZLER.
BU ADAM ÖLMÜŞ. ONU MAĞARAYA GÖMELİM.
AMA GÜRÜLTÜ ÇIKARMAYIN.
OUR.
ŞUGEMİ ENKAZI-NI BİR ARAŞTIRA LIM.
HERŞEY OLDUĞU GİBİ DURUYOR.
BURAYA GELİN.
22


SUNLARA BAKIN, OLAMAZ...
VENEDİK VE CENEVİZ PARASI BUNLAR İÇLERİNDE BİZANS PARASI DA VAR.
KAPTAN GOTARDİ'NİN HAZİNESİ BU.
DEMEKKİ HARİTA, GERÇEKTEN DEFİNE HARİTASI İMİŞ.
ŞİMDİ TAYFALARIN HAKLILIĞI ORTAYA ÇIKTI DESENE...
BİZİ BURADAN SAĞ ÇIKARMAZLAR.
PARANIN KOKUSUNU ALINCA BİZİ İZLEMEKTEN ÇEKİNMEMİŞLERDİR.
BURAYA YERLEŞMEKTEN BAŞKA YOL YOK.
BİR SAAT SONRA...
TEKNE ÇOK İYİ DURUMDA. TAHTALARI İŞİMİZE YARAYABİLİR.
EVET. KÜÇÜK BİR SAL İNŞA EDEBİLİRİZ.
23


İYİ OLDU GALİBA...
BİRAZDAN YOLA ÇIKABİLİRİZ.
HEPSİNİN İÇİNDE BİR KORKU VARDI...
KANALIN ÇIKIŞINI BULMAMIZ GEREK.
UMARIM BİZİ GÖRMEZLER.
BİR KOKU VAR. SİZ DE DUYUYOR MUSUNUZ?
NE OLUYOR?
GRİZU BU. TEMİZ HAVAYA ÇIKMALIYIZ. LAMBAYI VERİN.
DİKKATLİ OLUN DOKTOR.
GAZ YOĞUNLAŞTI.
GERİYE DÖNELİM. GRİZU PATLADI...
BOOM!
YANGIN ÜZERİMİZE GELİYOR.
MAHVOLDUK...
24


ALEVLER HER YANI KAPLADI.
ÇABUK OLUN.
DAHA HIZLI, BAŞA RACAĞIZ
HA GAYRET!
TEHLİKE GEÇTİ. YENİDEN YOLA ÇIKABİLİRİZ.
GRİZU NEDEN PATLADI ACABA?
ARTIK BİR DAHA PATLAMAZ.
ARTIK BU KANALA AD KOYMANIN ZAMANI GELDİ...
ÇOK İYİ FİKİR.
İYİ DÜŞÜNDÜNÜZ.
DEFİNE ADINI ÖNERİYORUM.
DEFİNE Mİ?
EVET TEKNEDE BULDUĞUMUZ DEFİNEYİ UNUTTUNUZ MU?
YAŞASIN DEFİNE KANALI.
23


ŞUNA BAKIN!
PATLAMA SONUCU OLUŞAN ENKAZ DÖKÜNTÜLERİ BUNLAR.
SİMON VE ARKADAŞLARINA NE OLDU ACABA?
BEN DE MERAK EDİYORUM.
ORADAKİ NEDİR?
BİR CESET!
SİMON DEĞİL.
ONU TÖRENLE GÖMMEMİZ GEREKİYOR.
SİMON'A NE OLDU DERSİN?
HİÇ BİLMİYORUM.
ŞURAYA BAKIN DOKTOR...
KIRMIZI IŞIK. O YANA GİT MEYELİM.
26


BAK! KAYBOL-DU...
MAĞARALAR-DAN BİRİNDEN GELİYORDU-
SENE ÇIKTI-
GİDİP BİR BAKA-LIM.
SALI BURA-YA BİR BAKMAMIZ GEREK.
DİKKATLİ OLUN. SİLAHLARI-NIZI HAZIR TUTUN!
IŞIK BURADAN GELİYORDU.
NEREYE GİT-MİŞ OLABİLİR?
BİR GÖRÜNÜP BİR KAYBOLUYOR.
SU MAĞARAYA GİRMİŞ OLMA-SINLAR.
GÖZLERİ-MİZİ DÖRT AÇALIM.
BİZ DE GİRELİM.
DİKKATLİ OLUN!
KAHRET-SİN!
BANG!
HA, HA, HA! SİZE DEFİNEYİ YEDİRTMEM.
BİZİ GÖRDÜLER.
YERE YATIN!
27


SİMON BU!
¡BANG!
ALIN SİZE!
ÇIKIN KARŞIMA!
CEZANI ÇEKECEKSİN!
DİKKATLİ OL!
SANA İYİ BİR DERS VERECEĞİM.
DUR YAPMA!
ŞİMDİ DE SIRA SENDE DOKTOR.
28


SENİ İLK ÖNCE TEMİZLEYECEĞİM.
BU İŞ SANDIĞIN KADAR KOLAY DEĞİL.
DEMEK KORKMUYORSUN?
SIRADA BEN VARIM SİMON.
ÖYLEYSE İLK ÖNCE SEN GEL.
GELDİM BİLE!
AL SANA!
AH!
YARALANDIN MI?
BANA YARDIM EDİN!
HİÇ BİR ŞEYİN YOK!
ALÇAK!
YA ÖYLE Mİ?
AAAH!
KAPTAN SULARA KAPILDI!
HAYIR KAPILMAMIŞ!
ŞÜKÜRLER OLSUN!
29


ONU KAYALIKLARA OTURT!
TEDAVİ ETMEMİZ GEREK!
BEN GİDİP SİMON'UN SANDALINI ARAYAYIM.
EVET ZAMAN YİTİRMEYE GELMEZ.
DEFİNEYİ DE SAKLADIKLARI YERDEN BULUP ÇIKARMALIYIZ.
BU YANDA OLMALI.
İŞTE!
KAPTANIN HAZİNESİNİ BURAYA TAŞIMIŞLAR.
BU DEFİNEYİ İTALYA HÜKÜMETİNE TESLİM ETMEMİZ GEREK.
ÇIKISA YAKLAŞTIK SANIRIM.
EVET!
İŞTE GÜN IŞIĞI GÖRÜNDÜ!
AKDENİZ'İN MAŞMAVİ GÖKYÜZÜ BU.
EŞYALARA DİKKAT EDİN!
MERAK ETMEYİN!
NEREYE ÇIKTIK BÖYLE?
SPEZIA KÖRFEZİNDE CENOVA YAKINLARINDA.
DESENE İTALYA'YI BİR BAŞTAN BİR BAŞA GEÇTİK.
HEM DE YERİN ALTINDAN! HA-HA! HA!
SON
10